

DE Auto-Elektrik-Tester

Gebrauchsanweisung



Gebrauchsanweisung vor Gebrauch lesen, aufbewahren und an andere Benutzer weitergeben.

Bitte überprüfen Sie das Produkt vor jedem Einsatz auf Beschädigung. Bei Beschädigung des Produktes oder Kabels darf der Auto Elektrik-Tester nicht verwendet werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Batteriepole sauber und nicht oxidiert, alle elektrischen Verbindungen fest und die Keilriemen ordnungsgemäß gespannt sind.
2. Befestigen Sie den Auto-Elektrik-Tester mit seinem Magneten in der Nähe der Batterie.
3. Verwenden Sie die gleichen Anschlüsse für den Test der Batterie und den Test der Lichtmaschine.

Verbinden Sie den schwarzen Clip mit dem negativen (-) Pol der Batterie und berühren Sie mit der roten Prüfspitze den positiven (+) Pol der Batterie.

Test des Ladezustandes der Batterie (mit ausgeschaltetem Motor):

Die LED-Lichter 1 bis 3 sollten leuchten. Falls weniger LED-Lichter leuchten, benötigt die Batterie eine Wartung.

(Zur Beachtung: Einige ältere oder größere KFZ bringen die LED-Lichter 1 bis 4 zum Leuchten, dies ist völlig normal und kein Grund zur Beunruhigung.)

Test der Leistungsabgabe der Lichtmaschine (mit laufendem Motor):

Erhöhen Sie die Motordrehzahl auf 2000 U/min während des Tests der Lichtmaschine. Zur Beachtung: Einige KFZ benötigen eine höhere Motordrehzahl für eine korrekte Durchführung dieses Tests.) Die LED-Lichter 1 bis 6 sollten leuchten; ist dies der Fall, arbeitet Ihre Lichtmaschine korrekt. Sind weniger als 5 LED-Lichter erleuchtet, benötigt Ihre Lichtmaschine eine Wartung.

Entsorgung



Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

EN Electric tester

Instructions for use



Keep the instructions for use and pass on to other users through.

Please check the product for damage prior to each use. If the product or the cable are damaged, the vehicle circuit tester may not be used.

1. Make sure that the battery poles are clean and not oxidized, all electrical connections are tightened properly and the V-belts are tensioned correctly.
2. Fix the electric tester near the batteries (with magnet)
3. Use the same terminals for testing the battery and the generator.

Connect the black clip to the negative (-) pole of the battery and touch the positive (+) pole of the battery with the test tip.

Testing the battery status (with engine off):

LEDs 1 to 3 should light up. If less LEDs light up, the battery needs maintenance. (Note: In some old or big cars LED's 1 to 4 may light up. This is absolutely normal and should not give rise to concern.)

Testing the power output of the generator (with engine on):

Increase the engine speed to 2000 rpm while testing the generator. (Note: some cars need a higher engine speed for a correct execution of the test). LEDs 1 to 6 should light up. If this is the case, your generator works correctly. If less than 5 LEDs light up, your generator needs maintenance.

Disposal



Old appliances do not belong in household waste! Old electrical appliances contain valuable resources that can be recovered and reused in recycling processes. However, they also contain harmful substances that must not be released into the environment under any circumstances.

The crossed out dustbin means that you are legally obliged to dispose of these appliances separately from unsorted municipal waste. Disposal via the residual waste bin or the yellow bin is prohibited. To return your used electrical appliance, please use the appropriate return and collection systems or contact the dealer from whom you purchased the product.

For safety reasons, batteries, accumulators and lamps that are not permanently installed in appliances and for which no reuse is intended should be removed and disposed of separately before handing in the old appliance.

FR Testeur d'électrique d'automobile

Mode d'emploi



Conservez le mode d'emploi en lieu sûr et transmettez-le à d'autres utilisateurs.

Veillez vérifier que le produit n'est pas endommagé avant chaque utilisation. Si le produit ou le câble est endommagé, le testeur électrique automatique ne doit pas être utilisé.

1. S'assurer que les bornes de la batterie sont propres et non oxydées, que toutes les connexions électriques sont bien serrées et que les courroies trapézoïdales sont correctement tendues.
2. Fixez le testeur électrique de la voiture avec son aimant près de la batterie.
3. Utiliser les mêmes connexions pour le test de la batterie et le test de l'alternateur.

Connectez la pince noire à la borne négative (-) de la batterie et touchez la borne positive (+) de la batterie avec la sonde de test rouge.

Testez l'état de charge de la batterie (moteur éteint) :

Les diodes 1 à 3 doivent s'allumer. Si moins de voyants s'allument, la batterie a besoin d'être entretenue. (Remarque : sur certains véhicules plus anciens ou plus grands, les voyants 1 à 4 s'allument. (Les lumières, c'est tout à fait normal et il n'y a pas lieu de s'inquiéter).

Testez la puissance de sortie de l'alternateur (avec le moteur en marche) :

Augmentez le régime du moteur à 2000 tr/min pendant le test de l'alternateur. Remarque : certains véhicules nécessitent un régime moteur plus élevé pour effectuer ce test correctement.) Les voyants LED 1 à 6 doivent s'allumer ; si c'est le cas, votre alternateur fonctionne correctement. Si moins de 5 voyants LED sont allumés, votre alternateur a besoin d'être entretenu.

Élimination



Les vieux appareils n'ont rien à faire dans les ordures ménagères ! Les vieux appareils électriques contiennent des ressources précieuses qui peuvent être récupérées et réutilisées dans les processus de recyclage. Cependant, ils contiennent également des substances nocives qui ne doivent en aucun cas être rejetées dans l'environnement.

La poubelle barrée signifie que vous êtes légalement obligé d'éliminer ces appareils séparément des déchets municipaux non triés. Il est interdit de les jeter dans la poubelle résiduelle ou dans la poubelle jaune.

Pour retourner votre appareil électrique usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte appropriés ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Pour des raisons de sécurité, les piles, accumulateurs et lampes qui ne sont pas installés de façon permanente dans les appareils et pour lesquels aucune réutilisation n'est prévue doivent être retirés et éliminés séparément avant de remettre l'ancien appareil.

IT Tester per auto

Manuale di istruzioni



Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle ad altri utenti.

Si prega di controllare il prodotto prima di ogni utilizzo per escludere la presenza di danni. In caso il prodotto o il cavo siano danneggiati, il tester elettronico per auto non può venire utilizzato.

1. Accertarsi che i poli della batteria siano puliti e non ossidati, che tutti i collegamenti elettrici siano ben stretti e che la cinghia sia tesa a regola d'arte.
2. Fissare il tester per auto col suo magnete vicino alla batteria.
3. Utilizzare gli stessi attacchi per testare la batteria e la dinamo.

Collegare la clip nera con il polo negativo (-) della batteria e toccare con la punta di prova il polo positivo (+) della batteria.

Test del livello di carica della batteria (a motore spento):

Si devono accendere i LED da 1 a 3. Se si accendono meno LED è necessario sottoporre a manutenzione la batteria. (Nota: alcune autovetture più vecchie o più grandi fanno accendere i LED da 1 a 4, ciò è normale e non è alcun motivo di preoccupazione.)

Test della potenza erogata dalla dinamo (a motore acceso):

Aumentare il numero di giri del motore a 2000 giri/min durante il test della dinamo. (Nota: alcune autovetture hanno bisogno di un numero di giri più elevato per un'esecuzione corretta del test.) Si devono accendere i LED da 1 a 6 nel caso in cui la dinamo operi in modo corretto. Se si accendono meno di 5 LED, significa che la dinamo deve essere sottoposta a manutenzione

Smaltimento



I vecchi elettrodomestici non appartengono ai rifiuti domestici! I vecchi apparecchi elettrici contengono risorse preziose che possono essere recuperate e riutilizzate nei processi di riciclaggio. Tuttavia, contengono anche sostanze nocive che non devono essere rilasciate nell'ambiente in nessun caso.

La pattumiera barrata significa che siete obbligati per legge a smaltire questi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. È vietato smaltirli nel bidone dei rifiuti residui o nel bidone giallo.

Per restituire l'apparecchio elettrico usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per motivi di sicurezza, le batterie, gli accumulatori e le lampade che non sono installati in modo permanente negli apparecchi e per i quali non è previsto il riutilizzo devono essere rimossi e smaltiti separatamente prima di consegnare il vecchio apparecchio.

ES Comprobador electrónico de automóviles

Manual de instrucciones



Conserve las instrucciones de uso y entréguelas a otros usuarios.

Compruebe si el producto presenta daños antes de cada uso. Si el producto o el cable están dañados, no debe utilizarse el comprobador eléctrico automático.

1. Asegúrese de que los bornes de la batería estén limpios y no oxidados, que todas las conexiones eléctricas estén bien apretadas y que las correas trapezoidales estén bien tensadas.
2. Coloque el comprobador eléctrico del coche con su imán cerca de la batería.
3. Utilice las mismas conexiones para la prueba de la batería y la prueba del alternador.

Conecte la pinza negra al borne negativo (-) de la batería y toque el borne positivo (+) de la batería con la punta de prueba roja.

Compruebe el estado de carga de la batería (con el motor apagado):

Las luces LED 1 a 3 deben encenderse. Si se encienden menos luces LED, la batería requiere mantenimiento. (Nota: Algunos vehículos antiguos o de mayor tamaño hacen que se enciendan las luces LED 1 a 4, esto es completamente normal y no es motivo de preocupación.)

Comprueba la potencia del alternador (con el motor en marcha):

Aumente el régimen del motor a 2000 rpm durante la prueba del alternador. Nota: Algunos vehículos requieren un régimen del motor más alto para realizar esta prueba correctamente). As luces LED 1 a 6 deben encenderse; si es así, su alternador funciona correctamente. Si se encienden menos de 5 luces LED, su alternador requiere mantenimiento.

Eliminación



Los electrodomésticos viejos no pertenecen a la basura doméstica. Los electrodomésticos viejos contienen recursos valiosos que pueden ser recuperados y reutilizados en procesos de reciclaje. Sin embargo, también contienen sustancias nocivas que no deben liberarse en el medio ambiente bajo ninguna circunstancia.

El cubo de basura tachado significa que está obligado por ley a eliminar estos aparatos por separado de los residuos urbanos no clasificados. La eliminación a través del contenedor de residuos o del contenedor amarillo está prohibida.

Para devolver su aparato eléctrico usado, utilice los sistemas de devolución y recogida adecuados o póngase en contacto con el distribuidor al que le compró el producto.

Por razones de seguridad, las pilas, los acumuladores y las lámparas que no estén instalados de forma permanente en los aparatos y que no estén destinados a ser reutilizados, deben retirarse y eliminarse por separado antes de entregar el aparato viejo.

PT Testador de eletrônica automóvel

Manual de instruções



Guarde as instruções de utilização e transmita-as aos outros utilizadores.

Verificar se o produto apresenta danos antes de cada utilização. Se o produto ou o cabo estiver danificado, o Auto Electric Tester não deve ser utilizado.

1. Certifique-se de que os terminais da bateria estão limpos e não oxidados, que todas as ligações elétricas estão apertadas e que as correias trapezoidais estão devidamente esticadas.
2. Fixar o aparelho de teste elétrico do automóvel com o seu íman perto da bateria.
3. Utilizar as mesmas ligações para o teste da bateria e o teste do alternador.

Ligue o clipe preto ao terminal negativo (-) da bateria e toque no terminal positivo (+) da bateria com a sonda de teste vermelha.

Verificar o estado de carga da bateria (com o motor desligado):

Die LED-Lichter 1 bis 3 sollten leuchten. Falls weniger LEDs leuchten, benötigt die Batterie eine Wartung. (Nota: alguns veículos mais antigos ou maiores fazem com que as luzes LED 1 a 4 se acendam com estes, isto é completamente normal e não é motivo de preocupação.)

Testar a potência de saída do alternador (com o motor a trabalhar):

Aumentar o regime do motor para 2000 rpm durante o ensaio do alternador. Nota: Alguns veículos requerem um regime de motor mais elevado para realizar este teste corretamente). As luzes LED 1 a 6 devem acender-se; se for este o caso, o alternador está a funcionar corretamente. Se menos de 5 luzes LED estiverem acesas, o alternador necessita de manutenção.

Eliminação



Os aparelhos antigos não pertencem ao lixo doméstico! Os aparelhos elétricos antigos contêm recursos valiosos que podem ser recuperados e reutilizados em processos de reciclagem. No entanto, também contêm substâncias nocivas que não devem ser libertadas para o ambiente em circunstância alguma.

O caixote do lixo riscado significa que é legalmente obrigado a eliminar estes aparelhos separadamente dos resíduos municipais não triados. A eliminação através do caixote do lixo residual ou do contentor amarelo é proibida.

Para devolver o seu aparelho eléctrico usado, utilize os sistemas apropriados de devolução e recolha ou contacte o revendedor a quem comprou o produto.

Por razões de segurança, as pilhas, acumuladores e lâmpadas que não estejam permanentemente instalados em aparelhos e para os quais não se pretenda reutilizar o produto, devem ser removidos e eliminados separadamente antes de se entregar o aparelho antigo.

NL Tester auto-elektronica

Gebruiksaanwijzing



Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en geef deze door aan andere gebruikers.

Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging. Met Als het product of de kabel beschadigd is, mag de Auto Electric Tester niet gebruikt worden.

1. Controleer of de accupolen schoon en niet geoxideerd zijn, of alle elektrische aansluitingen goed vastzitten en of de V-s-naren goed gespannen zijn.
2. Bevestig de elektrische tester met magneet in de buurt van de accu.
3. Gebruik dezelfde aansluitingen voor de accutest en de alternatortest.

Sluit de zwarte klem aan op de negatieve (-) pool van de batterij en raak de positieve (+) pool van de batterij aan met de rode testsonde.

Test de ladingstoestand van de accu (met uitgeschakelde motor):

LED-lampjes 1 tot 3 moeten gaan branden. Als er minder LED-lampjes branden, heeft de batterij onderhoud nodig. (Let op: bij sommige oudere of grotere voertuigen gaan LED-lampjes 1 tot en met 4 branden lichten, is dit volkomen normaal en geen reden tot bezorgdheid.)

Test het uitgangsvermogen van de alternator (met draaiende motor):

Verhoog het motortoerental tot 2000 rpm tijdens de alternatortest. Opmerking: Sommige voertuigen hebben een hoger motortoerental nodig om deze test correct uit te voeren). De LED-lampjes 1 tot 6 moeten gaan branden; als dit het geval is, werkt je alternator correct. Als er minder dan 5 LED-lampjes branden, heeft je alternator onderhoud nodig.

Verwijdering



Oude apparaten horen niet thuis in het huishoudelijk afval! Oude elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen die in recyclingprocessen kunnen worden teruggewonnen en hergebruikt. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die in geen geval in het milieu mogen terechtkomen.

De doorgekruiste vuilnisbak betekent dat u wettelijk verplicht bent deze apparaten gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval te verwijderen. Verwijdering via de restafvalbak of de gele vuilnisbak is verboden.

Voor het inleveren van uw gebruikte elektrische apparaat kunt u gebruik maken van de daarvoor bestemde inlever- en inzamelsystemen of contact opnemen met de dealer bij wie u het product heeft gekocht.

Batterijen, accu's en lampen die niet vast in apparaten zijn ingebouwd en niet voor hergebruik zijn bestemd, dienen uit veiligheidsoverwegingen te worden verwijderd en apart te worden afgevoerd voordat het oude apparaat wordt ingeleverd.

DA Elektroniktester til biler

Brugsanvisning



Behold brugsanvisningen, og giv den videre til andre brugere.

Kontroller produktet for skader før hver brug. Hvis produktet eller kablet er beskadiget, må Auto Electric Tester ikke bruges.

1. Sørg for, at batteripolerne er rene og ikke oxiderede, at alle de elektriske forbindelser er tætte, og at kileremene er spændt korrekt.
2. Fastgør bilens el-tester med magneten i nærheden af batteriet.
3. Brug de samme forbindelser til batteritesten og generatortesten.

Tilslut den sorte klemme til batteriets negative (-) pol, og berør batteriets positive (+) pol med den røde testprobe.

Kontrollér batteriets ladetilstand (med slukket motor):

LED-lamperne 1 til 3 skal lyse. Hvis færre LED-lamper tændes, skal batteriet serviceres (Bemærk: nogle ældre eller større køretøjer får LED-lamperne 1 til 4 til at lyse). lys, er det helt normalt og ikke noget at bekymre sig om).

Test generatorens udgangseffekt (med motoren i gang):

Øg motorens omdrejningstal til 2000 rpm under dynamotesten. Bemærk: Nogle køretøjer kræver en højere motorhastighed for at udføre denne test korrekt). LED-lamperne 1 til 6 bør lyse; hvis det er tilfældet, fungerer generatoren korrekt. Hvis mindre end 5 LED-lamper er tændt, skal generatoren serviceres.

Bortskaffelse



Gamle apparater hører ikke hjemme i husholdningsaffald! Gamle elektriske apparater indeholder værdifulde ressourcer, som kan genvindes og genbruges i genbrugsprocesser. De indeholder dog også skadelige stoffer, som under ingen omstændigheder må frigives i miljøet.

Den overstregede skraldespand betyder, at du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe disse apparater separat fra usorteret husholdningsaffald. Det er forbudt at bortskaffe dem i restaffalds-beholderen eller den gule skraldespand.

Hvis du vil returnere dit brugte elektriske apparat, skal du bruge de relevante returnerings og indsamlingssystemer eller kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet.

Af sikkerhedshensyn skal batterier, akkumulatører og lamper, der ikke er fast monteret i apparatet, og som ikke skal genbruges, fjernes og bortskaffes separat, inden det gamle apparat afleveres.



Stand: 12/2023
Art.Nr.: 10454

SV Testare för bilelektronik

Bruksanvisning

Förvara bruksanvisningen på en säker plats och lämna den vidare till andra användare.

Kontrollera att produkten inte är skadad före varje användning. Om produkten eller kabeln är skadad får Auto Electric Tester inte användas.

1. Kontrollera att batteripolerna är rena och inte oxiderade, att alla elektriska anslutningar är ordentligt åtdragna och att kilremarna är korrekt spända.
2. Fäst bilens elektriska testare med sin magnet nära batteriet.
3. Använd samma anslutningar för batteritestet och alternatortestet.

Anslut den svarta klämman till batteriets minuspol (-) och vidrör batteriets pluspol (+) med den röda mätsonden.

Kontrollera batteriets laddningsstatus (med avstängd motor):

LED-lamporna 1 till 3 ska lysa. Om färre LED-lampor tänds behöver batteriet underhållas. (Observera: I vissa äldre eller större fordon tänds LED-lamporna 1 till 4 ljus, detta är helt normalt och ingen anledning till oro).

Testa generatorns uteffekt (med motorigång):

Öka motorvarvtalet till 2000 rpm under testet av generatoren. Obs: Vissa fordon kräver ett högre motorvarvtal för att testet ska kunna utföras korrekt). LED-lamporna 1 till 6 ska tändas; om så är fallet fungerar din generator korrekt.

Om färre än 5 LED-lampor lyser behöver generatoren underhållas.

Bortskaffande

Gamla apparater hör inte hemma i hushållsavfallet! Gamla elektriska apparater innehåller värdefulla resurser som kan återvinnas och återanvändas i återvinningsprocesser. Men de innehåller också skadliga ämnen som under inga omständigheter får släppas ut i miljön.

Den överkryssade soptunnan innebär att du enligt lag är skyldig att göra dig av med dessa apparater separat från osorterat hushållsavfall. Det är inte tillåtet att slänga dem via restavfallsskärlet eller den gula soptunnan.

Om du vill återlämna din begagnade elektriska apparat ska du använda de lämpliga retur och insamlingsystemen eller kontakta den återförsäljare som du köpte produkten av.

Av säkerhetsskäl ska batterier, ackumulatörer och lampor som inte är fast installerade i apparater och som inte är avsedda att återanvändas tas bort och kasseras separat innan du lämnar in den gamla apparaten.

NO Tester for bilelektronik

Bruksanvisning

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted og gi den videre til andre brukere.

Kontroller produktet for skader før hver bruk. Hvis produktet eller kabelen er skadet, må Auto Electric Tester ikke brukes.

1. Kontroller at batteripolene er rene og ikke oksiderte, at alle elektriske tilkoblinger er tette og at kilereimene er riktig strammet.
2. Fest bilens strømtester med magneten i nærheten av batteriet.
3. Bruk de samme tilkoblingene for batteritesten og dynamotesten.

Koble den svarte klemmen til batteriets minuspol (-) og berør batteriets pluspol (+) med den røde testproben.

Test batteriets ladetilstand (med motoren slått av):

LED-lampene 1 til 3 skal lyse. Hvis færre LED-lamper lyser, trenger batteriet vedlikehold. (Merk: I enkelte eldre eller større biler tennes LED-lampene 1 til 4 lys, er dette helt normalt og ingen grunn til bekymring).

Test generatorens effekt (med motoren i gang):

Øk motorturtallet til 2000 o/min under dynamotesten. Merk: Noen biler krever høyere turtall for å utføre denne testen korrekt). LED-lampene 1 til 6 skal lyse; hvis dette er tilfelle, fungerer dynamoen som den skal. Hvis færre enn 5 LED-lamper lyser, trenger dynamoen vedlikehold.

Disposisjon

Gamle hvitevarer hører ikke hjemme i husholdningsavfallet! Gamle elektriske apparater inneholder verdifulle ressurser som kan gjenvinnes og gjenbrukes i gjenvinningsprosesser. Men de inneholder også skadelige stoffer som ikke under noen omstendigheter må slippes ut i miljøet. Søppeldunken med kryss over betyr at du er juridisk forpliktet til å kaste disse apparatene atskilt fra usortert kommunalt avfall. Deponering via restavfallsbeholderen eller den gule beholderen er forbudt.

For å returnere det brukte elektriske apparatet, vennligst bruk de riktige retur og innsamlingsystemene eller kontakt forhandleren du kjøpte produktet fra.

Av sikkerhetsmessige årsaker bør batterier, akkumulatører og lamper som ikke er permanent installert i apparater og som ikke er ment for gjenbruk, fjernes og kastes separat før innlevering av det gamle apparatet.

FI Auton elektronikan testaaja

Käyttöohjeet

Säilytä käyttöohjeet turvallisessa paikassa ja anna ne eteenpäin muille käyttäjille.

Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuote tai kaapeli on vaurioitunut, automaattista sähkötesteriä ei saa käyttää.

1. Varmista, että akun navat ovat puhtaat ja hapettumattomat, että kaikki sähköliitännät ovat kireällä ja että kiilahiinat on kiristetty kunnolla.
2. Kiinnitä auton sähkötesteriä magneettilla akun lähelle.
3. Käytä samoja liitäntöjä akkustestissä ja generaattoritestissä.

Kytke musta pidike akun negatiiviseen (-) napaan ja kosketa akun positiivista (+) napaa punaisella testisondilla.

Testaa akun varaustila (moottori sammutettuna):

LED-valojen 1-3 pitäisi syttyä. Jos vähemmän LED-valoja palaa, akku vaatii huoltoa. (Huomaa: Joissakin vanhemmissa tai suuremmissa ajoneuvoissa LED-valot 1-4 syttyvät valot, tämä on täysin normaalia eikä aiheuta huoltoa).

Testaa vaihtovirtageneraattorin teho (moottorin ollessa käynnissä):

Nosta moottorin kierrosluku 2000 rpm:iin vaihtovirtageneraattoritestin aikana. Huomautus: Jotkin ajoneuvot vaativat korkeamman moottorin kierrosluvun, jotta nämä testi voidaan suorittaa oikein). LED-valojen 1-6 pitäisi syttyä; jos näin on, vaihtovirtageneraattori toimii oikein. Jos alle 5 LED-valoa palaa, generaattori vaatii huoltoa.

Häivittäminen

Vanhat laitteet eivät kuulu kotitalousjätteen! Vanhat sähkölaitteet sisältävät arvokkaita resursseja, jotka voidaan ottaa talteen ja käyttää uudelleen kierrätysprosesseissa. Ne sisältävät kuitenkin myös haitallisia aineita, joita ei saa missään tapauksessa päästää ympäristöön. Läpivientäjä rosiksia tarkoittaa, että olet lain mukaan velvollinen häivittämään nämä laitteet erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Jäteastian tai keltaisen roskiksen kautta häivittäminen on kielletty.

Jos haluat palauttaa käytetyn sähkölaitteen, käytä asianmukaisia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. Turvallisuusyistä paristot, akut ja lamput, joita ei ole kiinteästi asennettu laitteisiin ja joita ei ole tarkoitus käyttää uudelleen, on poistettava ja hävitettävä erikseen ennen vanhan laitteen luovuttamista.

Ze względów bezpieczeństwa baterie, akumulatory i lampy, które nie są na stałe zainstalowane w urządzeniach i których nie zamierza się ponownie używać, należy wyjąć i zutylizować oddzielnie przed oddaniem starego urządzenia.

PL Tester elektryki samochodowej

Instrukcja obsługi

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać innym użytkownikom.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia produktu lub kabla nie należy korzystać z testera układowy elektrycznego w samochodzie.

1. Należy sprawdzić, czy bieguny akumulatora są czyste, czy wszystkie połączenia elektryczne są dokrecone i czy pas klinowy jest mocno napięty.
2. Należy przymocować tester przy pomocy magnesu w okolicie akumulatora.
3. Tych samych kabli należy użyć do sprawdzania akumulatora jak i prądniczy.

Należy połączyć czarny zacisk z negatywnym biegunem (-) akumulatora i końcówka sprawdzająca należy dotknąć dodatni biegun (+) akumulatora.

Test stopnia naładowania akumulatora (przy wyciągnięciu silnika):

1 do 3 światełek wskaźnika LED powinno się świecić. W przypadku kiedy świeci się mniej światełek, akumulator musi zostać poddany konserwacji. (Uwaga, niektóre akumulatory samochodowe spowodują zapalenie się 4 lampek, fakt ten nie powinien niepokoić, ponieważ jest to zupełnie normalne).

Test wydajności prądnicy (z włączonym silnikiem)

Należy podnieść obroty silnika podczas testu do 2000 Ob./min. (Uwaga: Niektóre samochody potrzebują jeszcze wyższych obrotów, żeby móc poprawnie przeprowadzić test.) 1 do 6 światełek wskaźnika LED powinno się świecić. Jeżeli tak jest oznacza to, że prądnicza działa dobrze. Jeżeli świeci się mniej niż 5 światełek, należy podać ją konserwacji.

Usowanie

Stare urządzenia nie powinny trafić do odpadów domowych! Stare urządzenia elektryczne zawierają cenne surowce, które można odzyskać i ponownie wykorzystać w procesie recyklingu. Zawierają one jednak również substancje szkodliwe, których w żadnym wypadku nie wolno uwalniać do środowiska. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że jesteś prawnie zobowiązany do pozbycia się tych urządzeń oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Zabronione jest wyrzucanie ich do pojemników na odpady lub żółtych koszy na śmieci. Aby zwrócić użyte urządzenie elektryczne, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Ze względów bezpieczeństwa baterie, akumulatory i lampy, które nie są na stałe zainstalowane w urządzeniach i których nie zamierza się ponownie używać, należy wyjąć i zutylizować oddzielnie przed oddaniem starego urządzenia.

CS Tester elektrické soustavy automobilu

Návod k použití

Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě a předejte jej dalším uživatelům.

Před každým použitím výrobek zkontrolujte s ohledem na poškození. V případě poškozeného výrobku nebo kabelu se automobilová zkušební deska nesmí používat.

1. Zkontrolujte, zda jsou póly akumulatoru čisté a neoxidované, všechna elektrická propojení jsou pevně připojena a klinové remeny jsou napnuté podle předpisu.
2. Tester elektrické soustavy automobilu upevněte v blízkosti akumulatoru pomocí integrovaného magnetu.
3. Ke zkoušení akumulatoru a ke zkoušení generátoru (alternátoru) použijte tytéž přívody.

Cerný klips připojte k zápornému (-) pólu akumulatoru a měřicím hrotem se dotkněte kladného (+) pólu akumulatoru.

Zkoušení stavu nabití akumulatoru (při vypnutém motoru):

Měly by svítit kontrolky (LED) 1 až 3. Pokud svítí méně kontrolky (LEDs), je nutno provést údržbu akumulatoru. (Pozor: Některá starší nebo větší vozidla rozsvítí kontrolky (LEDs) 1 až 4, což je zcela normální a není důvod k znepokojení.)

Zkoušení výkonnosti generátoru (alternátoru) (při běžícím motoru):

Při zkoušení generátoru (alternátoru) zvýšte otáčky motoru na 2000 otáček za minutu. (Pozor: Některá vozidla vyžadují k rádnému provedení zkoušky vyšší otáčky motoru.) Měly by svítit kontrolky (LEDs) 1 až 6. V tom případě pracuje generátor správně. Pokud svítí méně než 5 kontrolky (LEDs), je nutno provést údržbu generátoru (alternátoru).

Likvidace

Staré spotřebiče nepatří do domovního odpadu! Staré elektrospotřebiče obsahují cenné suroviny, které lze v rámci recyklace znovu využít. Obsahují však také škodlivé látky, které se v žádném případě nesmí uvolňovat do životního prostředí. Přeskrtnutá popelnice znamená, že jste ze zákona povinni tyto spotřebiče likvidovat odděleně od neřídícího komunálního odpadu. Likvidace prostřednictvím kontejneru na zbytkový odpad nebo žlutého kontejneru je zakázána.

Pro odevzdání použitého elektrospotřebiče využijte příslušné systémy zpětného odběru a sběru nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Baterie, akumulatory a zářivky, které nejsou ve spotřebičích trvale zabudovány a u nichž se nepředpokládá opětovné použití, je třeba z bezpečnostních důvodů před odevzdáním starého spotřebiče vyjmout a zlikvidovat odděleně.

HU Autóelektronika-tesztelő

Használati útmutató

Tartsa a kezelési útmutatót biztonságos helyen, és adja tovább más felhasználóknak.

Kérjük, minden használat előtt ellenőrizze a termék sértelességét. A termék vagy a kábel megsérülése esetén az autóelektronikai tesztelő nem használható.

1. Biztosítsa, hogy az akkumulátorpólus tiszta, oxidmentes, az elektromos csatlakozók szorosak, és az ékszíj megfelelően feszes legyen.
2. Az autóelektronika-tesztelőt rögzítse mágnesével az akkumulátor közelében.
3. Ugyanazokat a csatlakozókat használja az akkumulátor és a generátor ellenőrzéséhez.

Kösse össze a fekete csatlakozót az akkumulátor negatív (-) pólusával, és a mérőkábellel érintse meg az akkumulátor pozitív (+) pólusát.

Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése (kikapcsolt motornál)

Az 1-es, 2-es, 3-as LED-nek világítania kell. Amennyiben kevesebb LED világít, az akkumulátornak karbantartásra van szüksége. (Figyelem: egyes régebbi vagy nagyobb gépkocsiknál előfordulhat, hogy az 1-4-es LED-ek világitanak, de ez nem ok az aggodalomra.)

A generátor teljesítményének ellenőrzése (járó motornál)

A generátor ellenőrzéséhez növelje a fordulatszámot 2000 fordulat/percre. (Figyelem: egyes gépkocsiknál nagyobb fordulatszámra van szükség az ellenőrzéshez.) Amennyiben az 1-6-os LED-ek világitanak, a generátor megfelelően működik. Amennyiben kevesebb, mint 5 LED világít, a generátornak karbantartásra van szüksége.

Eltávolítás

A régi készülékek nem tartoznak a háztartási hulladéka! A régi elektromos készülékek értékes erőforrásokat tartalmaznak, amelyek az újrahasznosítási folyamatok során visszanyerhetők és újrafelhasználhatók. Ugyanakkor olyan káros anyagokat is tartalmaznak, amelyek kerülhetnek a környezetbe. Az áthúzott kuka azt jelenti, hogy Ön törvényileg köteles ezeket a készülékeket a szelektálatlan települési hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani. Tilos a maradákhulladék vagy a sárga kukán keresztül történő ártalmatlanítani. Használt elektromos készülékének visszavételéhez kérjük, használja a megfelelő visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

Biztonsági okokból a készülékbe nem állandóan beépített elemeket, akkumulátorokat és lámpákat, amelyeket nem szándékoznak újra felhasználni, a régi készülék leadása előtt ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani.

RO Tester electric auto

Manual de instrucțiuni

Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur și transmiteți-le altor utilizatori.

Vă rugăm să verificați dacă produsul este deteriorat înainte de fiecare folosire. În cazul în care produsul sau cablul este deteriorat, se interzice folosirea aparatului de testare a circuitelor auto.

1. Asigurați-vă că bornele acumulatorului sunt curate și neoxidate, toate legăturile electrice sunt stabile și curelele trapezoidale sunt tensionate corespunzător.
2. Fixați testerul electric auto cu magnetul său în apropierea acumulatorului.
3. Utilizați aceleași contacte pentru testul acumulatorului și pentru testul generatorului electric.

Legăți clipsul negru cu borna negativ (-) a acumulatorului și atingeți cu vârful vericatorului borna pozitivă (+) a acumulatorului.

Testul stării de încărcare a acumulatorului (cu motorul oprit):

LED-urile 1 până la 3 trebuie să fie aprinse. Dacă sunt aprinse mai puține LED-uri, acumulatorul necesită o revizie (de reținut: unele autovehicule mai vechi sau mai mari duc la aprinderea LED-urilor 1 până la 4, lucru care este normal și nu trebuie să îngrijoreze).

Testul debitului de putere al generatorului electric (cu motorul în funcțiune):

ridicați turația motorului la 2000 rot/min pe parcursul testului generatorului electric (de reținut: unele autovehicule necesită o turație mai ridicată a motorului pentru execuția corectă a testului). LED-urile 1 până la 6 trebuie să fie aprinse, caz în care generatorul dumneavoastră lucrează corect. Dacă sunt aprinse mai puține de 5 LED-uri, generatorul dumneavoastră necesită o revizie.

Eliminare

Aparatele vechi nu au ce căuta în deșeurile menajerei! Aparatele electrice vechi conțin resurse valoroase care pot fi recuperate și reutilizate în cadrul proceselor de reciclare. Cu toate acestea, ele conțin, de asemenea, substanțe nocive care nu trebuie eliberate în mediul înconjurător sub nicio formă. Coșul de gunoi barat înseamnă că sunteți obligat prin lege să aruncați aceste aparate separat de deșeurile municipale nesortate. Este interzisă eliminarea prin intermediul pubelei pentru deșeurii reziduale sau a pubelei galbene.

Pentru a returna aparatul electric uzat, vă rugăm să folosiți sistemele de retur și colectare corespunzătoare sau să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Din motive de siguranță, bateriile, acumulatorii și lămpile care nu sunt instalate permanent în aparate și pentru care nu se intenționează reutilizarea trebuie îndepărtate și eliminate separat înainte de a preda aparatul vechi.

SK Tester elektrickéj vybavy automobilu

Návod na použitie

Návod na obsluhu uschovejte na bezpečném místě a odevzdaťte ho ďalším používateľom.

Prosím, výrobok pred každým použitím skontrolujte vzhľadom na poškodenie. Pri poškodení výrobku alebo kábla sa testovacie zariadenie elektrických zariadení automobilov nesmie používať.

1. Zabezpečte, aby boli póly akumulatora čisté a neoxidované, všetky elektrické spojenia pevné a klinové remene správne napnuté.
2. Tester elektrickéj vybavy automobilu pripievňte pomocou magnetu do blízkosti akumulatora.
3. Na skúšanie akumulatora i na skúšanie alternátora použite vždy tie isté prívody.

Ciernu svorku pripojte na záporný (-) pól akumulatora a meracím hrotem sa dotknite jeho kladného (+) pólu.

Skúška stavu nabitia akumulatora (pri vypnutom motore):

Mali by svietiť LED kontrolky 1 až 3. Ak sa rozsvietí menej kontroliek, akumulator potrebuje údržbu. (Upozornenie: Pri niektorých starších alebo väčších autovehiculoch sa rozsvietia kontrolky 1 až 4, Zo je celkom bežné a netreba sa kvôli tomu znepokojovať.)

Skúška vykonnosti alternátora (pri zapnutom motore):

Pocas skúšania alternátora zvýšte obrátky motora na 2000 otáčok za minútu. (Upozornenie: Niektoré automobily potrebujú na správne vykonanie skúšky vyššie obrátky motora.) Mali by sa rozsvietiť kontrolky 1 až 6. To znamená, že alternátor funguje správne. Ak sa rozsvietilo menej ako 5 kontroliek, potrebuje alternátor údržbu.

Likvidácia

Staré spotrebiče nepatria do domového odpadu! Staré elektrospotrebiče obsahujú cenné zdroje, ktoré sa dajú zhodnotiť a opätovne použiť v recyklačných procesoch. Obsahujú však aj škodlivé látky, ktoré sa v žiadnom prípade nesmú uvoľňovať do životného prostredia.

Přeskrtnutý odpadkový kôš znamená, že ste zo zákona povinní tieto spotrebiče likvidovať oddelene od neřídícího komunálního odpadu. Likvidácia prostredníctvom nádoby na zvyškový odpad alebo žltej nádoby je zakázaná. Ak chcete odovzdať použitý elektrospotrebič, použite príslušné systémy spätného odboru a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Baterie, akumulatory a svetelné zdroje, ktoré nie sú v spotrebičoch trvalo zabudované a ktorých opätovné použitie nie je plánované, by sa mali z bezpečnostných dôvodov pred odovzdaním starého spotrebiča vybrať a zlikvidovať oddelene.